

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 53 (1991)  
**Heft:** 6

**Rubrik:** Revue de produits

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## BEA 91 Aebi & Co SA, Burgdorf

*L'entreprise Aebi est représentée en tout trois fois à la BEA.*

Fiable sur les pentes et compétitif du point de vue des prestations, le véhicule porte-outils universel Terratrak TT 80 sera présenté à l'exposition spéciale «High Tech BE 800».

Exposé devant la halle de curling, le programme de tondeuses à gazon Ibea et Ariens, particulièrement d'actualité en cette saison.

La technique de la tonte du gazon de l'entreprise Aebi est présentée ici dans sa diversité. Avec ces tondeuses à gazon, nous donnons également à l'utilisateur du secteur privé la possibilité de profiter du savoir-faire dont nous faisons preuve depuis des décennies dans le domaine du fauchage et que nous mettons au profit de l'agriculture.

Dans le hall 15, nous retrouverons les clients du secteur agricole et leur présenterons un aperçu représentatif de notre programme de machines agricoles et de ferme. Parmi ces machines, deux nouveautés: L'auto-chargeuse Ld 31 avec davantage de puissance et la grue hydraulique HLT 400, la machine aisément adaptable

à l'avant et fournissant davantage de possibilités pour tous les Terratrak TT 33.

*Plus d'avantages et de profits pour l'utilisateur de Terratrak TT 33: Avec la nouvelle grue hydraulique Aebi HLT 400*

La nouvelle grue hydraulique Aebi HLT 400 pour montage à l'avant augmente considérablement les possibilités d'utilisation du Terratrak TT 33. Elle est particulièrement indiquée en tant que grue à fumier, mais se prête également aux travaux agricoles. Ses dimensions et sa puissance sont comme taillées sur mesure pour le TT 33. De ce fait donc, Aebi a trouvé une bonne solution au problème, tout particulièrement pour l'agriculture de montagne!

Le montage à l'avant offre une mise en service de la grue sur un espace restreint et difficilement accessible. Les deux supports, mobiles sur tous les côtés, garantissent un positionnement optimum. La conception compacte, réalisée grâce au montage à l'avant, confère au conducteur une bonne vue d'ensemble ainsi qu'une grande liberté de pivotement. Le siège surélevé est accessible avec un maximum d'aisance et de confort.

La grue ne pèse que 400 kg. Elle présente les mêmes qualités de mobilité que le TT 33 et peut de ce fait prendre la route avec ce dernier en toute sécurité. Pour ce faire, la flèche est basculée vers l'arrière de manière à obtenir un rapport de poids bien équilibré.

Sa facilité d'entretien et sa longue vie sont garanties entre autre par les articulations dotées et lubrifiées par des paliers bimétalliques.

A voir à la BEA 91 au stand Aebi, hall 15. Pour davantage d'informations téléphone 034 - 21 61 21, Aebi & Co SA, Burgdorf.

## Système d'assèchement

L'actualité, c'est l'assèchement des murs, d'après le système de construction biologique. Lors d'une conférence à l'EPFZ, beaucoup de produits d'isolement et d'étanchement étaient déclarés nuisibles à la santé et des mesures sévères ont été prises contre ces poisons dans les logements. De part et d'autre, des produits chimiques à mettre dans les murs se trouvent sur le marché et nous ne connaissons même pas leur composition!

En aucun cas, ces systèmes ne sont conformes à l'exigence de la construction biologique et à la déclaration des produits utilisés pour les analyser. A certaines places, on utilise sans réfléchir, des produits chimiques ou du silicone pour imperméabiliser ou pour boucher.

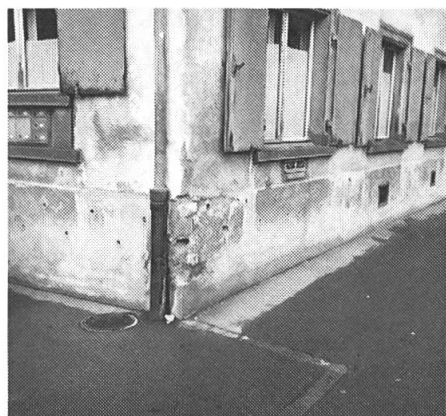
Assez souvent, on ne pense pas du tout à la protection des ouvriers vis-à-vis des dangers d'explosion, des odeurs, des dissolvants des produits chimiques.

Nous recommandons un système d'assèchement vieux de 50 ans, qui se sert de l'électro-osmose (un procédé actif sans courant extérieur) avec des électrodes en cuivre Sanco.

Il suffit d'un courant continu minime qui n'est pas plus grand que celui de la protection cathodique de la corrosion contre les influences néfastes des courants vagabonds. La mé-



*La nouvelle grue hydraulique Aebi HLT 400 pour montage à l'avant augmente considérablement les possibilités d'utilisation du Terratrak TT 33.*



Avant l'application du système Electro-osmose-Assèchement des murs en 1980.



Situation impeccable même après 10 ans.

thode est contrôlée «SEV» et certifie qu'en état de marche aucune différence potentielle n'est possible.

Tout danger pour les êtres humains, bêtes, plantes ou choses est écarté.

Pour un succès durable, toutes garanties sont données.

Examens, offres et exécutions pour toute la Suisse:

**Anderegg SA, St-Gall**

## Présentation du Tractoshift

L'agriculteur doit accomplir de multiples travaux sur différents types d'exploitation (polyculture - élevage - grandes cultures...) dans des conditions variables de vitesse et de charge. Il a besoin dans tous les cas de tracteurs équipés d'une transmission moderne dont l'étagement permet de toujours trouver le rapport de vitesse adéquat, et d'un inverseur de marche pour réaliser des manœuvres rapides en bout de champ.

Dans certains cas précis, les conditions agronomiques lui imposent cependant des vitesses d'avancement qu'il est utile de faire évoluer sans arrêter le tracteur, grâce à un système à passage sous couple. En particulier, sur des terrains de nature hétérogène, au relief accidenté ou lors de l'utilisation de trains d'outils combinés (hermes rotatives et semoirs) nécessitant à la fois une vitesse constante de prise de force et de gros efforts de traction.

Pour couvrir l'ensemble de ces besoins, Renault Agriculture propose désormais trois transmissions: la transmission mécanique de base, la transmission mécanique super-lente et, en option, le *Tractoshift*, inverseur et tripleur à passage sous couple.

Le *Tractoshift* est couplé à une boîte de vitesses à 4 rapports synchronisés et à une boîte de gammes Champ/Route. Cet ensemble offre donc 8 vitesses de base parfaitement échelonnées, qui peuvent être triplées sans interruption du couple sous l'action du *Tractoshift*, d'où un total de 24 vitesses avant.

A la demande du conducteur, c'est par une simple pression sur des contacteurs que le rapport initialement sélectionné pourra être augmenté ou diminué d'environ 20% selon les besoins. Cette variation de vitesse maintient néanmoins le moteur dans une zone économique de consommation.

*Tractoshift* inclut également un inverseur de marche hydraulique. Les vitesses arrière sont disponibles en actionnant un manipulateur électronique aisément accessible au tableau de bord. Pour une plus

# BIMEXTRAC

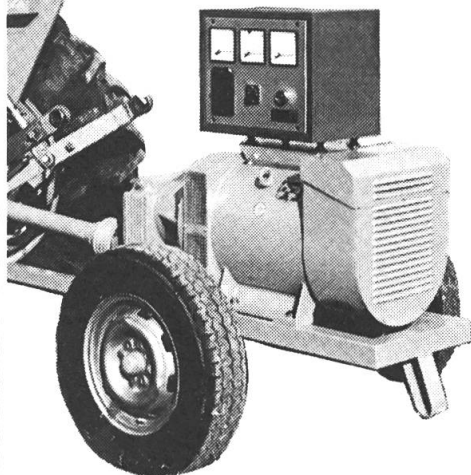
BIMEX-TRAKTORGENERATOREN sind in der ganzen Schweiz bei allen guten Landmaschinenhändlern erhältlich oder direkt bei:

## TRAKTORGENERATOREN

Die günstige Notstromversorgung

# 15-60 kVA

einfach - günstig - sicher

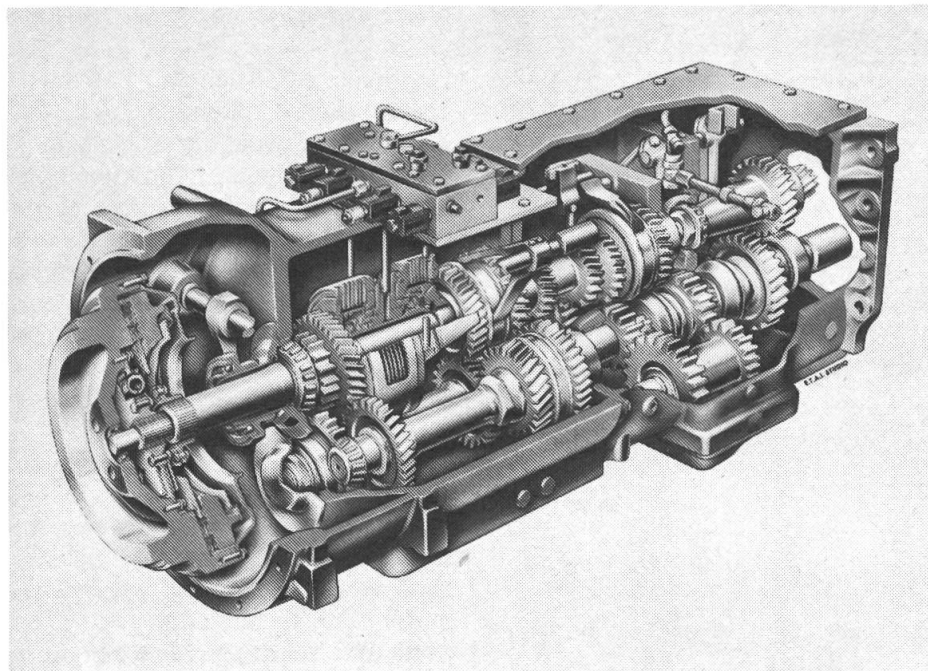


25 kVA/20 kW  
40 kVA/32 kW  
60 kVA/48 kW

Fr. 5600.-  
Fr. 7950.-  
Fr. 8900.-

**BIMEX TECHNIG AG**

BIMEX TECHNIG AG  
BIERIGUTSTRASSE 4A  
CH-3608 THUN  
TELEFON 033 36 44 26  
TELEFAX 033 36 90 26



Le Tractoshift, Inverseur-Tripleur à passage sous couple permet de faire varier la vitesse du tracteur sans aucun arrêt. Sur simple pression du doigt, chacune des 8 vitesses de base peut être triplée, offrant donc 24 vitesses avant, améliorant ainsi le rendement de l'exploitation et les conditions de travail.

grande sécurité, ces manœuvres sont maîtrisées par une pédale d'approche à contrôle électronique. L'inverseur révèle son intérêt et fait gagner un temps précieux lors de l'attelage d'outils et dans toutes les manœuvres en bout de champ.

La boîte de vitesses de base à 16 vitesses avant et 16 vitesses arrière offre l'alliance du doubleur et de l'inverseur de marche synchronisés sur toutes les vitesses. Le doubleur de gamme synchronisé permet de réduire ou d'augmenter instantanément la vitesse du tracteur par la simple manipulation d'un levier sur le tableau de bord.

La boîte de vitesses avec la gamme super-lente offre un échelonnement commençant à 400 m/h.

Quelle que soit l'option choisie, Tractoshift ou boîtes de base, les transmissions de la Gamme Haute Renault Agriculture permettent, grâce à un étagement parfait, de travailler dans les meilleures conditions de rendement quelle que soit la vitesse d'avancement.

Ces boîtes de vitesses offrent respectivement 16 et 11 vitesses de travail entre 2 et 11 km/h. En transport, 12 et

8 vitesses permettent un étagement de 6 à 30 km/h.

La nouvelle transmission Tractoshift est disponible sur les modèles suivants: 110-54 TX et TZ, 120-54 TX et TZ, 133-54 TX et TZ, 145-54 TX et TZ, 155-54 TX et TZ. **Renault Agriculture**

### Nouvelle technologie chez les absorbants d'huile

Partout où l'on travaille avec des huiles ou autres liquides chimiques, des incidents peuvent arriver. Un remplissage inadéquat de réservoirs, des joints d'étanchéité et des soupapes défectueux ainsi que l'éclatement de conduites sous pression en sont les causes les plus fréquentes. Si ces incidents se produisent à l'air libre, seule une intervention rapide permet d'éviter des dégâts sérieux.

La maison RDI SA à Givisiez s'est spécialisée dans les solutions de problèmes et dans les produits pour la maintenance, la réparation et la protection de machines, bâtiments et installations industriels. Avec son produit absorbant écologique Neto-

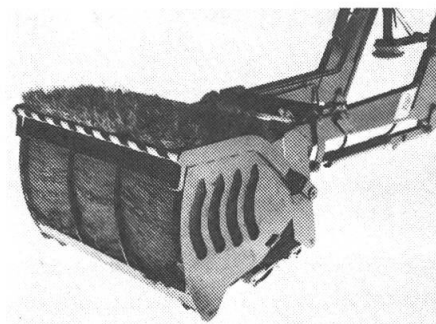
sol, l'entreprise applique une nouvelle technologie. Le Netosol est un sable fin, un produit naturel qui absorbe toutes sortes d'huiles et de liquides chimiques. Il agit de façon rapide et sûre. De plus, les sols restent secs, sans film gras et sans les taches habituelles.

Cet absorbant est ininflammable, ne se décompose pas et permet une évacuation facile. Grâce à son poids spécifique relativement élevé et à la finesse de son grain, il est utilisé à l'extérieur sans qu'il soit déplacé par le vent. Pour cette raison, de nombreux services d'urgences l'utilisent et figurent parmi les clients les plus importants, tels que garages, services communaux et entreprises de construction et de transport.

Le Netosol est disponible en sacs de 30 litres. **RDI SA, Givisiez**

### Un bloc d'ensilage parfait en quelques secondes

Pour couper et reprendre l'ensilage, Alö-Maskineri a introduit dans son programme le nouveau Silocut montable sur chargeur frontal.



Avec le Quicke-Silocut, l'agriculteur obtient en quelques secondes un bloc parfait d'ensilage. Le Silocut est équipé de système de coupe trempés à l'avant et sur les côtés ainsi que d'une protection frontale unique, qui protège l'homme et les animaux. Le Quicke-Silocut est la seule désileuse frontale, équipée d'un protège-lames disponible sur le marché (patenté).

Les supports des dents ainsi que les dents elles-mêmes sont construits en acier trempé. Les dents latérales sont constituées de dents renforcées

extrêmement robustes, tandis que les autres dents sont simplement conçues pour bien reprendre et maintenir le bloc d'ensilage. Silocut existe en deux dimensions: 1,12 m et 1,52 m. Les deux modèles sont équipés de deux cylindres hydrauliques puissants, qui viennent à bout de n'importe quel ensilage. Quicke-Silocut, un outil de travail extrêmement durable aux coûts d'exploitation minimes.

Le Silocut est prévu pour Alö-Quicke et d'autres chargeurs frontaux.

**Ernst Messer SA, 1510 Moudon**

### Nouveau Massey Ferguson d'Angleterre

L'idée qu'il n'existe plus de progrès techniques dans la construction de tracteurs, que seules de petites améliorations techniques sont encore possibles, est largement répandue. Avec sa nouvelle série 300, Massey Ferguson apporte la preuve que le progrès technique véritable existe encore aujourd'hui, et ceci dans la



technique de commutation. La nouveauté de la série 300 réside dans un levier de commande unique disposé latéralement; *un seul levier commande le groupe de vitesses et les vitesses!* Aux commandes de son tracteur, le conducteur a désormais une nouvelle sensation, car le changement des vitesses et le passage d'un groupe de vitesses à l'autre est vraiment bien conçu, tant pour monter les vitesses que pour rétrograder!

Les nouveaux modèles de Massey Ferguson d'Angleterre sont livrables

dès maintenant: le MF 365 de 62 CV, le MF 375 de 71 CV, le MF 390 de 80 CV, le MF 390 turbo de 93 CV, qui ne pèse que 3450 kg, et dans quelques semaines également, le MF 399 de 104 CV. Tous les modèles sont équipés de moteurs diesel Perkins mondialement connus, avec boîte à 12/12 vitesses réversibles synchronisées, un réducteur de 3x4 vitesses synchronisées, traction intégrale lors du freinage et enclenchement électrohydraulique du blocage du différentiel. L'enclenchement de la traction intégrale est commandée par simple pression sur un bouton. Font partie de l'équipement standard; les stabilisateurs télescopiques et la soupape de freinage pour remorque.

Le régime de rotation de la prise de force 540/750 à un régime de 1900 tours/min peut être sélectionné dans la cabine.

La Première mondiale de la nouvelle série 300 a eu lieu au SIMA à Paris au début du mois de mars. Aujourd'hui déjà, les premiers tracteurs sont disponibles dans les filiales suisses où ils peuvent être testés et essayés.

Depuis 28 ans, Massey Ferguson est le fabricant de tracteurs le plus important avec une part de 18% sur le marché mondial. En Suisse, les MF ont gagné beaucoup de terrain; si l'on considère simplement l'année 1990, leur progression a atteint 17%.

Importateur pour la Suisse:

**Service Company SA, Oberbipp**

## **NOUVEAU** **Bande** **pour clôtures** **de prés «Super»**

**La nouvelle génération des bandes pour clôtures de prés GEBA, aux avantages nouveaux et sensationnels !!!**

- Conductivité excellente, seulement 0,139 ohm/m, grâce aux fils en alliage spécial GEBA.
- Résistance élevée à la déchirure (111,5 daN)
- Maintien de la conductivité jusqu'à la rupture, grâce à une nouvelle technique d'usinage
- Meilleure résistance à la rupture, grâce aux arêtes renforcées
- Rouleau de 200 mètres
- Qualité suisse

Band de clôture 11,5 mm «Super», jaune,  
avec dérouleur Art. No. 07320 Fr. 98.-

Band de clôture 11,5 mm «Super», jaune,  
avec dérouleur Art. No. 31960 Fr. 95.-

# **GEBA**

J. Gehrig SA  
Fabrique de machines  
et d'appareils électriques  
6275 Ballwil  
Téléphone 041 - 89 27 27

# Notre équipe Maïs

**TUKANO** mi-tardifs  
**ARIKANA** mi-tardifs  
**ORLA 312** tardif

Nos maïs suisses  
 de qualité  
 vous attendent  
 chez votre  
 fournisseur.

Fédération Suisse  
 des Sélectionneurs  
 Soleure  
 Tél. 065 22 36 66



- Entraînement par double-clicquet, commutable sur simple-clicquet.
- Enclenchement automatique du fond mouvant
- Plate-forme et doseur montés comme unité vissée, transportable. Pas de démontage lors d'un déplacement.
- Chaîne racleuse 9 mm traitée sur la plate-forme d'amenée.
- Excellente prise en charge des produits - également depuis le côté ou de coin.
- Divers types disponibles, pour toutes les grandeurs d'exploitation.

**landsberg**

Veuillez me faire parvenir:

☐ Prospectus LANDSBERG TA

Nom \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_

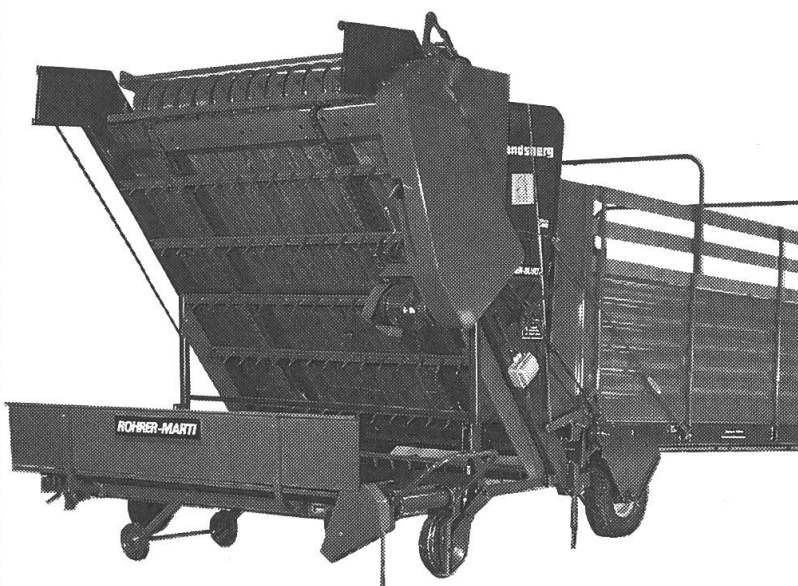
Rue \_\_\_\_\_

NPA/Localité \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

## Stations de dosage Landsberg

Une économie de travail déterminante

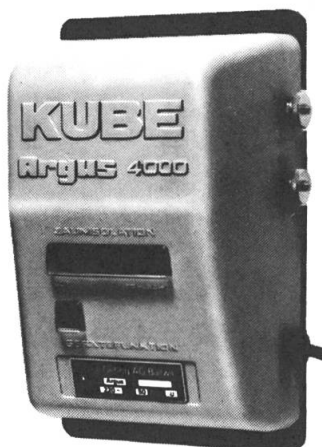


**ROHRER-MARTI**

Rohrer-Marti SA, Machines agricoles et de manutention, 8108 Dällikon, tél. 01 844 46 00

## Garde bétail: GEBA fabrique une gamme conforme!

Contrôlé selon ASE



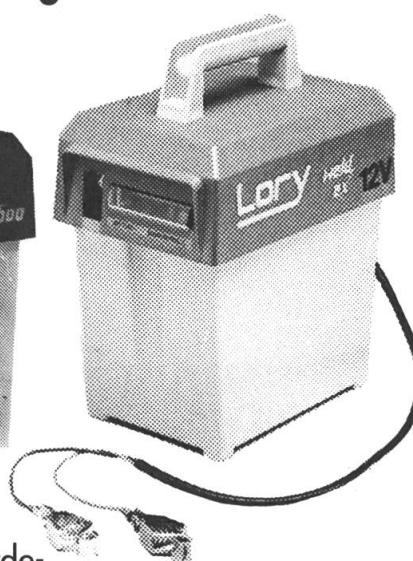
### Garde-bétail

Kube Argus 3000, 4000 et 5000. Les bonnes vieilles boîtes qui ont fait ses preuves, maintenant encore plus efficaces.



### Lory

Weidex 9000 le garde-bétail avec batterie. Qualité suisse, consommation réduite, décharge puissante



Garde-bétail Lory Weidex 12 volt. (pour batteries de voiture), très efficace.

## Un programme complet GEBA pour le pré.

p.e.

Appareil dresse-vaches Stallex  
Chargeur de batterie  
Batteries de rechange  
Chasse-bétail

Isolateur normal Lory  
Isolateur super Lory  
Isolateur à pas de vis Lory  
Isolateur coulissant Lory

Ressorts de fermeture  
Bande de clôture  
Fil de clôture  
Dévidoirs  
Rouleaux pour dévidoir

Demandez notre prospectus complet avec listes de prix.

# GEBA

J. Gehrig AG  
Fabrique d'appareil  
6275 Ballwil  
Tél. 041 - 89 27 27  
Fax 041 - 89 25 75

**A la BEA**  
halle 16

### Conduites d'eau en matériel synthétique

de toutes tailles et puissances.  
Tuyaux synthétiques et câbles électriques etc.

### Tuyaux d'eau

### Tuyaux de drainage

### Robinetterie

Robinets, soupapes, angles etc.

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, tél. 071-85 9112

### Appareils de soudage

électriques, bobinage de cuivre, testés SEV.  
Fabrication suisse, dès Fr. 420.-. Appareils sans paliers et réglables électroniquement.

### Installations de soudage au gaz de protection

Machines à 3 phases, 380 V, 30 à 230 Amp.,  
y compris brûleur et soupape, Fr. 1590.-.

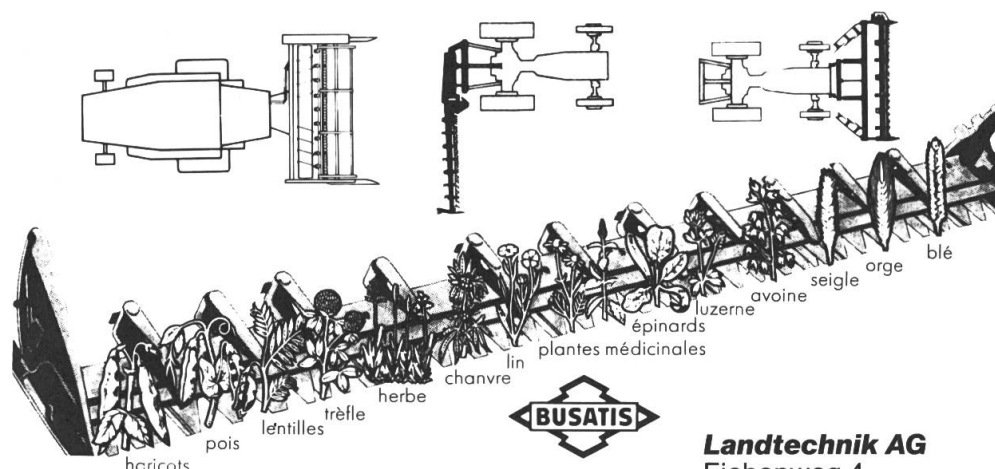
### Installations de soudage autogène

Chariot de soudage, bouteilles d'acier, soupapes,  
tuyaux, brûleurs, électrodes, fers de brasage.

Exigez nos prospectus avec liste de prix.

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, tél. 071-85 9112

# Pouvoir tout faucher



Pour une meilleure coupe...

André Maeder, Delémont 077 51 85 64  
Robert Wüthrich, Echallens 077 51 85 63

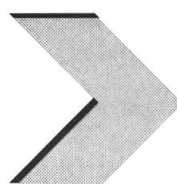
**Landtechnik AG**

Eichenweg 4  
3052 Zollikofen  
Téléphone: 031 57 85 40

## Nouveau bobinage de moteurs électriques

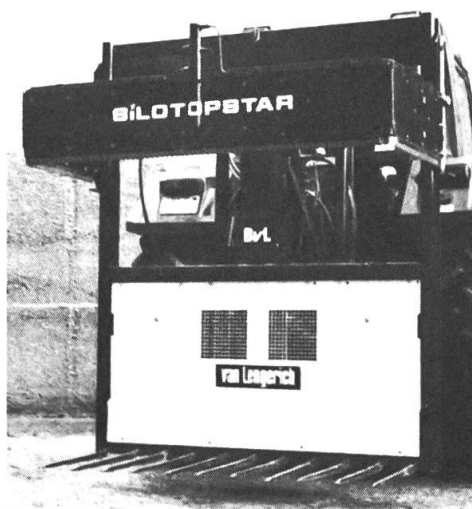
Achat, vente, troc, réparations.

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, tél. 071-85 91 12



## Recrutez des membres!

## BvL – SILOTOPSTAR



Désileuse avec couteaux  
horizontaux

A la pointe de la technique  
Fonctionnel et esthétique

AD. BACHMANN AG  
Land-, Forst- und  
Kommunalmaschinen  
9554 Tägerschen TG  
Tel. 073-45 13 45

Demandez notre prospectus  
en couleurs

**BEA, halle 16, stand 1605**